



专业级锂电无刷黄油枪组套
Professional Li-Ion Brushless Grease Gun Set

51021



使用说明书 \ User's Manual



电动黄油枪使用的安全警告

- ❶ 在使用或维修电动工具前要阅读和理解所有关于操作手册中的安全预防措施、警告。
- ❶ 使用或维修时必须按照操作手册进行，避免不必要的事故发生。
- ❶ 基本的安全预防措施见“安全规则”章节。
- ❶ 电动工具上和操作说明中的警告请严格遵守，避免身体受伤及机器受损。



警告

阅读所有的安全警告和说明。不按警告和说明操作会导致触电、火灾或严重伤害。
保留对所有警告和说明的解释权。

一、地区安保工作

1. 保持工作环境整洁，避免在杂乱及光线不足的地方使用本工具！
2. 避免在易燃液体、气体及粉尘类易爆炸的环境中使用，易引发爆炸事故。
3. 使用时远离儿童及旁观者，避免分心导致使用不当。

二、电器安全

1. 工具插头必须与插座相匹配，不要以任何方式修改插头。
2. 避免身体裸露部位接触电线、转动部位、发热源。
3. 不要把电动工具放在潮湿的地方，防水，避免雨淋。
4. 不要滥用电线，不要使用电线携带、拉动或拔出电动工具。远离热源、油、有害气体、或移动物体，避免损害电缆线，电缆线破损容易漏电。
5. 在室外使用电动工具时，延长电线需要适合在室外使用，从而降低触电风险。
6. 必须在潮湿的地方使用该工具时，请防范短路现象，转动声音变小时请注意电流设备是否安全。

三、个人安全

1. 保持警惕，操作时要时刻注意，不要在疲劳、酒精或药物影响的状态下使用。
2. 作业时需穿防护设备，如防尘面罩、防滑安全鞋、安全帽、耳塞等。利用诸多防护设备确保人身安全。
3. 为了防止意外的发生，要确保工作区域不可有不明电流的电源或不匹配的电池包，拿起电动工具或装电池时避免用手指握在开关上，这样会引起事故发生。
4. 在使用电动工具前，先检查并拆卸任何调整的扳手，避免转动时造成人身伤害。
5. 在使用电动工具时，保持适当的距离，假如意外出现时能够更好的控制此工具。
6. 衣着适当，不要太宽松、过长的饰品及长发。保持头发、衣物、手套远离转动部分，避免被绞到。

四、电动工具的使用和保养

1. 不要强行使用电动工具。为您的设备采用适当的电动工具，在符合设计的电压下，适当的电动工具能够更加精确和安全的完成工作。
2. 如果电动工具不启动时，请不要强制使用，开关失控的电动工具必须修善后使用，反之会损伤机器或造成事故。
3. 在未连接电源或装好电池包准备工作前，请先准备好自己需工作的项目。这种习惯可以减少电源启动后的意外风险。
4. 将闲置的电动工具储存在儿童拿不到的地方，不要让不熟悉电动工具或不会操作的人使用，电动工具对他们来说是危险的。
5. 保养电动工具：检查活动配件与电动工具的联接，配件的破损会影响电动工具的使用，若有损坏，修好后方可使用。
6. 按照说明使用电动工具和配件。

五、电池的使用及维修

1. 在插入电池包之前，确保开关处于关闭状态。
2. 使用指定匹配的充电器进行充电。
3. 当不使用电池包时，将其远离其他小金属，如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小金属。如果锂或酸从电池包溢出，避免接触。发生意外请立即用水冲。如果液体接触眼睛，请立即就医。

六、维修

维修需维修专员维修电动工具，更换零件需匹配，确保安全。

电动黄油枪的安全警告

- A. 电动黄油枪产品设计、制造质量和安全要求采用最高标准。它们超过最高工作压力、使用不当或缺损时会导致零件破坏、起火或爆炸，可能会伤到眼睛或皮肤。如果发生这种情况，立即就医。
- B. 工作时不要低于最低的工作压力，检查并锁紧所有的连接部位后再使用，定期检查接头和软管。
- C. 工作打油时不要手握尼龙软管。
- D. 当操作电动工具时，要求戴上眼睛罩。

安全规则

- 一、工作时使用相匹配的电动工具，拒绝超负载使用。
- 二、根据这里提供的说明操作该工具。别让杂物掉进工具中。绝不允许儿童或不会操作的人使用该工具。
- 三、符号的解释

V	伏
—	直流电
$\cap 0$	空载速度
---/min	每分钟多少转

- 四、确保所有的螺丝、螺纹和盖子的紧固性。将所有的螺丝、螺纹和手柄锁紧，并定期检查。
- 五、如果塑料壳或手柄破裂，不要再使用。工具的外壳或手柄上的破裂可能会漏电，更换后再使用。
- 六、不要使用有损伤或操作异常的工具。如果该工具看起来运行异常，发出奇怪的声音立即停止使用，并修善。
- 七、轻拿轻放电动黄油枪。
- 八、不要用溶剂擦拭塑料部件。溶剂如苯稀释剂、汽油、四氯化碳等，酒精可能会导致部分零件损坏和分解。用软布擦拭塑料部件，用肥皂水轻轻浇湿并将水份充分擦干。

使用电动黄油枪的重要安全指导

警告

不适当的或不安全的使用电动黄油枪会导致死亡或严重的身体伤害。使用维修前请了解基本安全程序和指导，从而避免风险。

- 一、在操作过程中，用手握住黄油枪，不要将手或其他身体部位靠近黄油枪的出油口。
- 二、在高层使用时，一定要确保在开始工作前没有任何人在下面。
- 三、工作时要注意保护好眼睛。
- 四、工作区域需有安全出口，因为出油口配件工作有可能会松动，可能导致黄油枪分体。

电池充电器的重要程序安全及说明

- 一、该手册有重要安全准则以及操作说明。
- 二、在使用电池充电器之前，请仔细阅读充电器的所有指示、说明和警示标识。
- 三、电池充电器不要暴露在雨天和雪天中。
- 四、不匹配的电池充电器或配件可能会导致火灾、漏电或伤害他人。
- 五、减少电器插头和电线的损坏。当断开电池充电器时，拔掉插头。
- 六、除非在绝对必要的情况下，否则不要用延长线。使用不当的延长线可能会导致火灾和漏电。
- 七、电池充电器电线若损坏请立即更换。
- 八、电池充电器损坏，立即终止使用，请维修专员维修。
- 九、不要私自拆卸电池充电器，必要时交给维修专员进行修理。

安全使用注意事项

在使用电池充电器之前，你必须先给电池充电。一定要阅读所有的说明和警告，使用手册。

警告

不当的使用电池和电池充电器可能会导致严重的伤害。

- 一、不要私自拆卸电池
- 二、不要焚毁损坏或废弃电池，会导致火灾。
- 三、不要使用短路电池。
- 四、不要将任何物体插入电池充电器的剩余空间内，反之电池充电器可能会发生漏电或损坏。
- 五、在户外不要将电池放在阳光下直射，要在光线充足、低湿度和通风的地方使用。
- 六、温度在 32° -40°时不要充电。
- 七、不要把两个电池连接在一个充电器上面使用。
- 八、不要将杂物插入电池或电池充电器孔里。
- 九、充电时不要使用变压器

- 十、不要使用发电机或机动粉末充电。
- 十一、不要把电池或电池充电器放在温度高达 40°以上地方。
- 十二、当充电器不能用时，要断开电源。
- 十三、确保废弃电池的回收。

功能说明

一、电动黄油枪概述

品名		专业级锂电无刷黄油枪组套
规格		18V
电池组容量		2.0Ah
枪管容量		400cc
成品	枪头	铝件 + 烤漆
	枪管处理	铁管 + 涂装
	手柄	PA+30% 纤维
	黄油枪电池	PC+ABS
	配件处理	电镀
3 种加油方式		盒式 / 机器注油式 / 散装式
压力范围	工作压力	5000PSI
	最高压力	8000PSI

二、充电器特点

输入电压	110V-240V
输出电压	21.2V-21.8 DC
输出电流	1.7A
充电时间	1.5 小时

三、电池组特点

电压	18V
电池容量	2.0Ah

安装与使用

一、电池的拆卸与安装

1. 如何安装电池：

将电池与工具手柄上的沟柄对齐，并将其放入正确的位置。一直把它推到锁定位置。若锁不上时禁止使用，可能已损坏，强行使用可能会造成人身伤害。

2. 如何拆卸电池：

按住撞锁将电池包向后滑，可将其从电动工具手柄中取下。

二、充电注意事项：

1. 在插入插座之前，确保你的产品完好无损。
2. 电源上的电压是否匹配。
3. 当电池充电器插头插入插座时，指示灯将会间隔闪烁红灯。
4. 将电池插入电池充电器上，确保它与底部的电池充电器接触。

三、充电

电池与电池充电器连接，充电时，指示灯显示红色

注意：

- ❶ 它是用红色表示信号灯的。从插座上拔下插头，检查是否安装正确。
- ❶ 当电池充满电时，指示灯在电池充电器上显示绿色。



Professional Li-Ion Brushless Grease Gun Safety Warning

- ❶ Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating the instruction manual before operating or maintaining this power tool.
- ❷ Most accidents that result from power tool operation and maintenance failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by safety procedures.
- ❸ Basic safety precautions are outlined in the “SAFETY” section of this and in the Sections which contain the operation and maintenance instructions.
- ❹ Hazard that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage **WARNINGS** on the power tool and in this instruction manual.



WARNING

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warning and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1) **Work area safety**

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) **Electrical safety**

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE The term residual current device (RCD) may be replaced by the term ground fault circuit interrupter (GFCI) or earth leakage circuit breaker (ELCB).

3) **Personal safety**

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

4) Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

6) Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Grease Gun Safety Warnings

- A. Although the products described in this catalogue have been designed and manufactured to the highest standard of quality and safety, they are powerful devices capable of producing high pressure, misuse or misapplication of this equipment can cause component rupture, fire or explosion and result in serious bodily dangerous injury, including fluid injection or splashing in the eyes or on the skin. Seek medical attention immediately if such injuries occur.
- B. Any pressurized system is only as strong as its weakest component. Never exceed the maximum working pressure of the lowest-rated component in the system. Check and tighten all connections, fitting and hoses regularly. A worn or damaged hose can rupture, harming both people and property.
- C. Do not hold nylon hose while pumping the grease gun.
- D. Regular product inspection and maintenance, coupled with responsible operation, are required for continued safe operation of these products.

Specific Safety Rules

1. Use right tool

Don't overload when use the heavy-duty tool.

2. Handle tool correctly.

Operate the tool according to the instructions provided herein. Do not drop or throw the tool. Never allow the tool to be operated by children, individuals unfamiliar with its operation or unauthorized personnel.

3. Definitions for symbols

V	Volts
==	Direct current
∩ 0	No load speed
---/min	Revolution or reciprocation per minute.

4. Keep all screws, bolts and covers tightly in place.

Keep all screws, bolts, and plates tightly mounted. Check their condition periodically.

5. Do not use power tools if the plastic housing or handle is cracked.

Cracks in the tool's housing or handle can lead to electric shock. Such tools should not be used until repaired.

6. Parts and accessories must be securely mounted to the tool.

Prevent potential injuries to yourself or others parts and accessories which have been mounted to the tool should be secure and tight.

7. Never use a tool which is defective or operating abnormally.

If the tool appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by the service center.

8. Carefully handle power tools.

Should a power tool be dropped or struck against hard materials inadvertently, it may be deformed, cracked, or damaged.

Important Safety Instructions For Using

WARNING

Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use. To avoid these risks, follow these basic safety instructions.

1. Never place hands or other body parts near the outlet of grease gun during operation. Hold the grease gun by its handle only.
2. When working in high places, always make sure that there is no one below before starting to work.
3. Always wear eye protection when you work.
4. Always install the output spout securely. A loose out spout is dangerous because it can come loose while you are working

Important Safety Instructions

1. This manual contains important safety and operating instructions for battery charger
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
3. Do not expose battery charger to rain or snow.
4. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
5. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug when disconnecting battery charger.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used make sure.
8. Do not operate battery charger with damaged cord or plug - replace them immediately.
9. Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.

Important Safety Instructions For Using Of The Battery And Battery Charger

You must charge the battery before you can use the brushless grease gun. Before using the battery charger, be sure to read all instructions and cautionary statements on it, the battery and in this manual.

WARNING

IMPROPER USE OF THE BATTERY CHARGER CAN LEAD TO SERIOUS INJURY.

1. NEVER disassemble the battery.
2. NEVER incinerate the battery, even if it is damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
3. NEVER short-circuit the battery.
4. NEVER insert any objects into the battery charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.
5. NEVER charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
6. NEVER charge when the temperature is below 32° F (0° C) or above 104° F (40° C).
7. NEVER connect two battery chargers together.
8. NEVER insert foreign objects into the hole for the battery or the battery charger.
9. NEVER use a booster transformer when charging.
10. NEVER use an engine generator or DC power to charge.
11. NEVER store the battery or battery charger in places where the temperature may reach or exceed 104° F (40° C).
12. ALWAYS operate charger on standard household electrical power (120 volts). Using the charger on any other voltage may overheat and damage the charger.
13. ALWAYS wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
14. ALWAYS disconnect the power cord from its receptacle when the charger is not use.

PLEASE BE SURE TO RECYCLE THE BATTERY PACKS WHEN NOT LONGER USEABLE.

Specifications

1. Brushless Grease Gun

Product		Professional Li-Ion Brushless
Voltage		18V
Type Of Battery		2.0Ah
Capacity (cartridge / bulk)		Liquid coating
Finish	Gun Head	Liquid coating
	Aluminum Barrel	PA + 30% Fiber
	Handle	PC+ABS
	Battery Case	Electroplating
	Outlet Parts	PE
Loading Ways (3-WAY)		Blow Case
Output Range	Working Pressure	5,000PSI
	Burst Pressure	8,000 PSI

2. Charger

Input Voltage	110V-240V
Output Voltage	21.2V-21.8 DC
Type of Charger	1.7A
Charing Time	Approx. 90 minutes

3. Battery

Voltage	18V
Capacity of Battery	2.0Ah

适用型号 / Model :

51021

版本号 / Version No. :

V-SC-51021-2103



世达工具（上海）有限公司
SATA TOOL (SHANGHAI) LIMITED

客户服务：上海市浦东新区碧波路 177 号 A 座 302 室
Customer service: Room 302, Area A, No. 177, Bibo Road, Pudong New Area, Shanghai

邮编 / Post: 201203

电话 / Tel.: (86 21) 6061 1919

传真 / Fax: (86 21) 6061 1918